



Pretty Little Liars

CREATED BY

I. Marlene King

BASED ON THE BOOKS BY

Sara Shepard

EPISODE 1.07

"The Homecoming Hangover"

After the homecoming dance, the girls try to sort out the devastation. Plus, "A" isn't the only one sending Aria texts.

WRITTEN BY:

Maya Goldsmith | Tamar Laddy

DIRECTED BY:

Chris Grismer

ORIGINAL BROADCAST:

July 20, 2010

NOTE: This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

EPISODE CAST

Troian Bellisario	...	Spencer Hastings
Ashley Benson	...	Hanna Marin
Holly Marie Combs	...	Ella Montgomery
Lucy Hale	...	Aria Montgomery
Ian Harding	...	Ezra Fitz (voice)
Bianca Lawson	...	Maya St. Germain
Laura Leighton	...	Ashley Marin (credit only)
Chad Lowe	...	Byron Montgomery
Shay Mitchell	...	Emily Fields
Sasha Pieterse	...	Alison DiLaurentis (credit only)
Tammin Sursok	...	Jenna Marshall
Charles Hittinger	...	Sean Ackard
Diego Boneta	...	Alex Santiago
Brendan Robinson	...	Lucas Gottesman
Keegan Allen	...	Toby Cavanaugh

1

00:00:02,377 --> 00:00:03,629
I WAS HOPING MAYBE
YOU'D GO WITH ME.

2

00:00:03,629 --> 00:00:05,172
TO HOMECOMING?

3

00:00:05,172 --> 00:00:07,215
WHEN SHE FINDS OUT
THE TRUTH ABOUT YOU,
SHE'LL HATE YOU.

4

00:00:07,215 --> 00:00:10,260
WHO'S GONNA TELL HER?
I'M WEARING A SILVER
STRAPLESS DRESS.

5

00:00:10,260 --> 00:00:11,720
CAN'T WAIT TO SEE
YOU IN IT.

6

00:00:11,720 --> 00:00:12,888
WHAT ARE YOU
TALKING ABOUT?

7

00:00:12,888 --> 00:00:14,222
I'M TALKING
ABOUT SPENCER.

8

00:00:14,222 --> 00:00:16,725
YOU KNOW, DATING YOU
TO PISS OFF OUR DAD.

9

00:00:16,725 --> 00:00:18,602
I KNOW IT'S OVER.
I KNOW THAT.

10

00:00:18,602 --> 00:00:21,271
I JUST CAN'T STAND
THE IDEA OF YOU

11

00:00:21,271 --> 00:00:22,523
WALKING AROUND

AND HATING ME.

12

00:00:22,523 --> 00:00:24,358
I COULD NEVER
HATE YOU.

13

00:00:24,358 --> 00:00:25,776
THIS IS TYPICAL HANNA.

14

00:00:25,776 --> 00:00:27,987
SHE MAKES A BIG DEAL
ABOUT COMING TO THIS THING,

15

00:00:27,987 --> 00:00:29,822
AND THEN SHE DITCHES ME.
Spencer: IS THAT JENNA'S FILE?

16

00:00:29,822 --> 00:00:31,782
Hanna: NO,
I GOT TOBY'S.

17

00:00:31,782 --> 00:00:33,200
THAT'S WHAT ALI
HAD ON HIM?

18

00:00:33,200 --> 00:00:35,243
IT'S ENOUGH
TO WANT HER DEAD.
AND US.

19

00:00:35,243 --> 00:00:37,245
I FIGURED OUT
WHAT TOBY'S TATTOO MEANS.

20

00:00:37,245 --> 00:00:39,790
901, FREE AT LAST?

21

00:00:39,790 --> 00:00:40,958
IT'S SEPTEMBER 1st.

22

00:00:40,958 --> 00:00:42,835
THAT'S THE DAY ALI
DISAPPEARED.

23

00:00:42,835 --> 00:00:44,586
I'M NOT HIDING ANYTHING.

24

00:00:44,586 --> 00:00:47,422
THEN LOOK ME IN THE EYE
AND TELL ME YOU HAVE
NO FEELINGS FOR ME.

25

00:00:47,422 --> 00:00:50,133
Toby: DID YOU COME WITH
THE WRONG PERSON TO HOMECOMING?

26

00:00:50,133 --> 00:00:53,094
WE'VE ALL GOT SECRETS, EMILY.

27

00:00:53,094 --> 00:00:55,389
NO! AAH! AAH!

28

00:00:56,223 --> 00:00:59,267
♪♪

29

00:01:00,268 --> 00:01:01,854
Hanna: EMILY!
Spencer: EMILY!

30

00:01:01,854 --> 00:01:03,480
Aria: EM, ARE
YOU UP HERE?

31

00:01:03,480 --> 00:01:05,440
Hanna: EMILY?

32

00:01:06,692 --> 00:01:08,652
(lights fritz)

33

00:01:09,987 --> 00:01:11,697
UM, WHY DON'T
WE SPLIT UP?

34

00:01:11,697 --> 00:01:13,532
UM, WHY DON'T WE NOT?

35
00:01:13,532 --> 00:01:14,867
HANNA, YOU CAN
COME WITH ME.

36
00:01:14,867 --> 00:01:15,993
WHY DO I HAVE
TO BE ALONE?

37
00:01:15,993 --> 00:01:18,328
FINE! WE'LL SPLIT UP
TOGETHER.

38
00:01:18,328 --> 00:01:19,872
WHO ARE YOU CALLING?

39
00:01:19,872 --> 00:01:21,916
I'M TRYING HER
UNTIL SHE PICKS UP.

40
00:01:21,916 --> 00:01:24,125
(cell phone tone playing)

41
00:01:25,586 --> 00:01:30,424
(distant song ends;
students cheer)

42
00:01:46,815 --> 00:01:48,108
EMILY?

43
00:01:58,410 --> 00:02:00,037
IS THAT BLOOD?

44
00:02:00,037 --> 00:02:01,204
Spencer: DON'T GO THERE.

45
00:02:01,204 --> 00:02:03,498
WHY NOT? SHE WAS
UP HERE WITH TOBY.

46
00:02:18,013 --> 00:02:20,641
(siren wailing)

47

00:02:23,268 --> 00:02:27,522
(dispatch radio chatter)

48

00:02:37,449 --> 00:02:38,784
The Pierces:
♪ GOT A SECRET ♪

49

00:02:38,784 --> 00:02:40,368
♪ CAN YOU KEEP IT? ♪

50

00:02:40,368 --> 00:02:42,245
♪ SWEAR THIS ONE YOU'LL SAVE ♪

51

00:02:42,245 --> 00:02:44,832
♪ BETTER LOCK IT
IN YOUR POCKET ♪

52

00:02:44,832 --> 00:02:47,459
♪ TAKING THIS ONE
TO THE GRAVE ♪

53

00:02:47,459 --> 00:02:49,711
♪ IF I SHOW YOU
THEN I KNOW YOU ♪

54

00:02:49,711 --> 00:02:52,714
♪ WON'T TELL WHAT I SAID ♪

55

00:02:52,714 --> 00:02:54,967
♪ 'CAUSE TWO
CAN KEEP A SECRET ♪

56

00:02:54,967 --> 00:02:57,636
♪ IF ONE OF THEM IS DEAD ♪

57

00:03:01,890 --> 00:03:04,518
(dispatch radio chatter)

58

00:03:10,482 --> 00:03:13,068
Aria: IT WAS ALL IN
HIS SHRINK'S FILE.

59

00:03:13,068 --> 00:03:15,070
TOBY AND JENNA
HAD A RELATIONSHIP.

60

00:03:15,070 --> 00:03:16,947
WAY BEYOND STEP-SIBLINGS.

61

00:03:16,947 --> 00:03:19,491
YEAH, THEY...
WERE INVOLVED.

62

00:03:19,491 --> 00:03:20,784
ROMANTICALLY?

63

00:03:20,784 --> 00:03:22,452
I DOUBT I'D CALL IT ROMANTIC.

64

00:03:22,452 --> 00:03:24,038
I DOUBT SHE HAD MUCH
OF A CHOICE.

65

00:03:24,038 --> 00:03:25,246
AND THAT'S
WHAT ALISON SAW

66

00:03:25,246 --> 00:03:26,665
WHEN SHE THREW
THE STINK BOMB.

67

00:03:26,665 --> 00:03:28,917
YEAH, AND SHE THREATENED
TO EXPOSE TOBY,

68

00:03:28,917 --> 00:03:31,045
WHICH IS PROBABLY
WHY HE WANTED HER DEAD.

69

00:03:31,045 --> 00:03:34,673
AND NOT JUST HER--
US. YOU.

70

00:03:36,257 --> 00:03:38,093
YOU DON'T BELIEVE US?

71

00:03:38,093 --> 00:03:40,929
I DO, I...

72

00:03:40,929 --> 00:03:43,724
I JUST DON'T GET IT.

73

00:03:43,724 --> 00:03:47,186
IF TOBY KILLED ALISON
AND WANTED TO DO THE SAME TO ME,

74

00:03:47,186 --> 00:03:50,814
THEN WHY AM I SITTING IN MY BED
AND NOT IN A BODY BAG?

75

00:03:52,649 --> 00:03:55,152
Cop: SOMETHING ABOUT THIS
DOESN'T MAKE SENSE.

76

00:03:55,152 --> 00:03:56,361
THE GUY JUST TOOK HER

77

00:03:56,361 --> 00:03:57,905
TO THE HOSPITAL
AND LEFT HER THERE.

78

00:03:57,905 --> 00:03:59,573
THE HOSPITAL SECURITY CAMERAS
CONFIRMED IT.

79

00:03:59,573 --> 00:04:02,283
HER DATE HANDED HER OVER
TO A NURSE AND RAN OFF.

80

00:04:02,283 --> 00:04:04,828
NO, THAT DOESN'T SOUND LIKE BEN.
HE WOULD'VE CALLED ME.

81

00:04:04,828 --> 00:04:06,246
BEN? WHO'S BEN?

82

00:04:06,246 --> 00:04:07,998
HER BOYFRIEND.
HER DATE.

83

00:04:07,998 --> 00:04:10,084
ACCORDING TO
THE SCHOOL'S GUEST LIST,

84

00:04:10,084 --> 00:04:12,252
SHE WENT WITH
TOBY CAVANAUGH.

85

00:04:13,962 --> 00:04:15,839
YOU DIDN'T KNOW THIS.

86

00:04:15,839 --> 00:04:17,883
NO. YES! OF COURSE
I KNEW THAT.

87

00:04:17,883 --> 00:04:20,844
I JUST-- I FORGOT.

88

00:04:20,844 --> 00:04:23,180
SO WHERE IS TOBY
NOW? DO YOU KNOW?

89

00:04:23,180 --> 00:04:25,348
WE DON'T KNOW.
LOOKS LIKE HE CAME HOME,

90

00:04:25,348 --> 00:04:28,602
TRADED IN THE FAMILY CAR FOR
HIS MOTORCYCLE, AND TOOK OFF.

91

00:04:28,602 --> 00:04:32,606
HAS EMILY SAID ANYTHING MORE
ABOUT HOW SHE WAS HURT?

92

00:04:34,942 --> 00:04:36,151
I TOLD THE POLICE

93

00:04:36,151 --> 00:04:37,945

THAT WHEN I WENT OUT
FOR AIR, I TRIPPED.

94

00:04:37,945 --> 00:04:41,156
WHY DIDN'T YOU JUST TELL
THEM HE ATTACKED YOU?

95

00:04:41,156 --> 00:04:42,741
I DIDN'T WANT
TO SAY ANYTHING

96

00:04:42,741 --> 00:04:44,785
UNTIL I TALKED
TO YOU GUYS FIRST.

97

00:04:44,785 --> 00:04:47,204
WELL, THE TRUTH
IS IN THE FILE.

98

00:04:49,790 --> 00:04:51,959
HEY, IS SHE
ALLOWED VISITORS?

99

00:04:51,959 --> 00:04:54,044
YEAH, GO ON UP,
BUT JUST FOR A LITTLE BIT,

100

00:04:54,044 --> 00:04:55,587
'CAUSE SHE REALLY NEEDS
HER REST, OKAY?

101

00:04:57,131 --> 00:04:59,633
MRS. FIELDS, WE ONLY HAVE
A FEW QUESTIONS FOR HER.

102

00:04:59,633 --> 00:05:01,802
LOOK, WHATEVER EMILY
TOLD YOU IS WHAT HAPPENED.

103

00:05:01,802 --> 00:05:03,971
WELL, MAYBE SHE REMEMBERS
MORE THIS MORNING.

104

00:05:03,971 --> 00:05:06,848
SHE MIGHT BE
PROTECTING THIS KID.

105
00:05:06,848 --> 00:05:08,642
SHE MIGHT BE
AFRAID OF HIM.

106
00:05:08,642 --> 00:05:10,435
OFFICER, MY DAUGHTER
DOESN'T LIE.

107
00:05:10,435 --> 00:05:13,021
MA'AM, EVERYBODY LIES.

108
00:05:13,021 --> 00:05:15,149
Spencer: YOU CAN TELL THEM
EVERYTHING NOW.

109
00:05:15,149 --> 00:05:16,984
SHE CAN'T TELL
THEM EVERYTHING.

110
00:05:16,984 --> 00:05:18,735
YOU HAVE TO
LEAVE OUT THE FILE.

111
00:05:18,735 --> 00:05:21,822
FINE. LEAVE OUT THE FILE.

112
00:05:23,448 --> 00:05:25,408
WHO KNEW ROSEWOOD
HAD THIS MANY COPS?

113
00:05:25,408 --> 00:05:27,869
I WENT TO PUT THIS BACK,
AND THEY WERE OUTSIDE

114
00:05:27,869 --> 00:05:30,038
THE DOCTOR'S OFFICE
TALKING TO TOBY'S SHRINK.

115
00:05:30,038 --> 00:05:31,623

THEY KNOW
THIS WAS STOLEN.

116
00:05:31,623 --> 00:05:33,667
CAN I SEE THAT?

117
00:05:33,667 --> 00:05:35,669
IF ANYONE SAW ME
GO INTO THAT BUILDING

118
00:05:35,669 --> 00:05:37,420
LAST NIGHT,
I AM SO HOSED.

119
00:05:37,420 --> 00:05:39,006
(ringing)

120
00:05:40,174 --> 00:05:43,093
IS THAT FROM--?
NO, MY MOM.

121
00:05:43,093 --> 00:05:44,678
"ASK YOUR FATHER
IF HE PLANS

122
00:05:44,678 --> 00:05:46,763
TO TAKE THE CAR IN
THIS WEEK."

123
00:05:46,763 --> 00:05:48,389
MY PARENTS HAVE GONE

124
00:05:48,389 --> 00:05:50,725
FROM NOT TALKING
TO NOT TEXTING.

125
00:05:50,725 --> 00:05:52,727
UGH, THIS SUCKS.

126
00:05:52,727 --> 00:05:55,063
I BETTER GO HOME.

127

00:05:55,063 --> 00:05:56,273
YEAH, WE SHOULD
PROBABLY GO, TOO.

128
00:05:56,273 --> 00:05:58,192
UH, NO.
I JUST GOT HERE.

129
00:05:58,192 --> 00:06:00,359
HEY, WHAT DO
I DO WITH THAT?

130
00:06:00,359 --> 00:06:03,238
JUST SHOVE IT
IN YOUR LOCKER TOMORROW.

131
00:06:03,238 --> 00:06:05,448
WE'LL FIGURE IT OUT LATER.
BYE.

132
00:06:05,448 --> 00:06:06,783
FEEL BETTER, EM.

133
00:06:12,413 --> 00:06:14,666
IS THAT THE CAR
YOU WON OUTSIDE?

134
00:06:16,001 --> 00:06:17,752
OKAY, HOW DO YOU
GO TO HOMECOMING,

135
00:06:17,752 --> 00:06:18,920
CRACK YOUR HEAD OPEN,

136
00:06:18,920 --> 00:06:20,881
AND THEN WIN A COROLLA
IN A RAFFLE?

137
00:06:20,881 --> 00:06:23,800
I NEED TO TALK TO YOU
ABOUT YOUR KARMA.

138
00:06:26,594 --> 00:06:29,931

WHY DID YOU THINK I WOULD
TAKE MAYA TO THE DANCE?

139

00:06:29,931 --> 00:06:31,725
WHAT?

140

00:06:31,725 --> 00:06:34,895
YOU THOUGHT I WANTED HER
AS MY DATE. WHY?

141

00:06:36,271 --> 00:06:38,982
"A" SENT ME A PICTURE...

142

00:06:38,982 --> 00:06:42,610
OF YOU AND MAYA KISSING.

143

00:06:42,610 --> 00:06:44,487
SO, CAN I JUST ASK?

144

00:06:44,487 --> 00:06:46,656
I MEAN, YOU TOOK TOBY
TO THE DANCE,

145

00:06:46,656 --> 00:06:49,743
BUT THEN YOU TOOK
THAT PICTURE WITH MAYA.

146

00:06:54,831 --> 00:06:57,167
I THINK I KNOW WHAT I WANT,

147

00:06:57,167 --> 00:07:00,461
BUT IF I SAY YES TO MAYA,
EVERYTHING WOULD CHANGE.

148

00:07:00,461 --> 00:07:03,006
YOU KNOW IT WOULD.
YEAH, IT WOULD.

149

00:07:03,006 --> 00:07:04,841
YOU WOULDN'T HAVE TO PRETEND
YOU'RE SOMEONE YOU'RE NOT.

150

00:07:04,841 --> 00:07:08,929
BUT WHAT IF I'M WRONG?
WHAT IF I'M NOT... THAT PERSON?

151

00:07:08,929 --> 00:07:11,890
EMILY, YOU'RE NOT
SIGNING A CONTRACT.

152

00:07:11,890 --> 00:07:13,433
YOU WERE EMILY
DATING BEN,

153

00:07:13,433 --> 00:07:15,185
AND NOW YOU'RE
EMILY DATING MAYA.

154

00:07:15,185 --> 00:07:17,854
WE LOVE EMILY. NO ONE
CARES WHO YOU'RE WITH.

155

00:07:17,854 --> 00:07:21,275
REALLY? HAVE YOU MET
MY PARENTS...

156

00:07:21,275 --> 00:07:25,612
MR. AND MRS. MILITARY
AND THEIR PERFECT DAUGHTER.

157

00:07:33,578 --> 00:07:36,957
UM, HI.
I'M LOOKING FOR ALEX?

158

00:07:36,957 --> 00:07:39,834
SPENCER? WHAT ARE
YOU DOING BACK HERE?

159

00:07:39,834 --> 00:07:41,378
LOOKING FOR YOU.

160

00:07:41,378 --> 00:07:44,131
THE GUY IN THE PRO SHOP
SAID YOU WERE ON KITCHEN DUTY.

161

00:07:44,131 --> 00:07:46,425
GENERAL MANAGER FIRED
12 PEOPLE THIS MORNING.

162
00:07:46,425 --> 00:07:48,885
WHY?
TURNS OUT
OUR LAUNDRY SERVICE

163
00:07:48,885 --> 00:07:50,470
WAS LAUNDERING
MORE THAN NAPKINS,

164
00:07:50,470 --> 00:07:52,639
SO I GET TO BE
THE SOUS CHEF TODAY.

165
00:07:52,639 --> 00:07:56,059
UM, CAN YOU TAKE A BREAK
SO WE CAN TALK?

166
00:07:56,059 --> 00:07:57,811
I NEED TO FINISH THIS.

167
00:07:57,811 --> 00:08:00,314
I REALLY HAVE TO EXPLAIN
ABOUT LAST NIGHT.

168
00:08:00,314 --> 00:08:02,107
DON'T WORRY, YOUR SISTER
ALREADY DID THAT.

169
00:08:02,107 --> 00:08:03,858
NO, MY SISTER LIED!

170
00:08:03,858 --> 00:08:05,152
YOU CAN'T BE BACK HERE.

171
00:08:05,152 --> 00:08:07,404
THIS IS STAFF ONLY.
NO MEMBERS ALLOWED.

172
00:08:07,404 --> 00:08:09,239

LOOK, I'M SORRY.
I'LL BE GONE IN JUST A MINUTE.

173
00:08:09,239 --> 00:08:11,283
CAN WE AT LEAST
TRY IT AGAIN?

174
00:08:11,283 --> 00:08:13,201
I OWE YOU
A COMPLETE DO-OVER.

175
00:08:13,201 --> 00:08:14,453
YOU'RE VIOLATING, LIKE,

176
00:08:14,453 --> 00:08:16,246
A MILLION HEALTH CODES
RIGHT NOW.

177
00:08:16,246 --> 00:08:17,956
I'VE ALREADY HAD MY SHOTS,

178
00:08:17,956 --> 00:08:21,460
AND I WON'T TOUCH
THE TARTAR SAUCE, OKAY?

179
00:08:21,460 --> 00:08:24,087
YOU WANNA GET
CANNED, TOO?

180
00:08:24,087 --> 00:08:26,047
IT'S OKAY.

181
00:08:31,428 --> 00:08:34,639
OOH. GOT STEPHANIE
MAD AT YOU.

182
00:08:34,639 --> 00:08:35,932
OKAY, I'LL WORRY ABOUT THAT

183
00:08:35,932 --> 00:08:37,767
IF I EVER ORDER
THE CLAM CHOWDER.

184
00:08:37,767 --> 00:08:41,146
ANOTHER CHANCE?

185
00:08:41,146 --> 00:08:44,191
TOMORROW NIGHT, PLEASE.

186
00:08:46,151 --> 00:08:48,362
ALL RIGHT.

187
00:08:48,362 --> 00:08:50,571
ONLY IF I GET TO PLAN
THE WHOLE NIGHT OUT,

188
00:08:50,571 --> 00:08:53,158
START TO FINISH,
AND YOU GO ALONG
WITH WHATEVER I SAY.

189
00:08:53,158 --> 00:08:55,369
SOUNDS KIND OF DANGEROUS.

190
00:08:55,369 --> 00:08:58,079
ONLY TO SOMEONE WHO'S USED
TO RUNNING THE SHOW.

191
00:09:00,040 --> 00:09:01,500
ALL RIGHT, YOU'RE ON.

192
00:09:03,377 --> 00:09:05,795
(phone ringing)

193
00:09:05,795 --> 00:09:07,922
THIS IS EZRA.
SORRY I'M NOT HERE.

194
00:09:07,922 --> 00:09:10,842
YOU KNOW WHAT TO DO.
(beep)

195
00:09:10,842 --> 00:09:12,635
Aria: HI, IT'S-- IT'S ME.

196
00:09:12,635 --> 00:09:15,889
I CALLED AND LEFT
A MESSAGE ON YOUR CELL, AND...

197
00:09:15,889 --> 00:09:19,809
UM... CAN YOU JUST CALL ME
WHEN YOU GET THIS?

198
00:09:19,809 --> 00:09:22,312
THANKS. I'LL TALK
TO YOU LATER. BYE.

199
00:09:22,312 --> 00:09:24,439
HEY.
HEY.

200
00:09:24,439 --> 00:09:26,066
DID DAD GET YOU FLOWERS?

201
00:09:26,066 --> 00:09:28,902
NO, UH, THESE CAME
FOR YOU.

202
00:09:30,945 --> 00:09:32,572
WHO ARE THEY FROM?

203
00:09:33,948 --> 00:09:35,825
HEY.

204
00:09:36,743 --> 00:09:38,495
UH, DAD'S GONNA DRIVE
OVER TO PRACTICE

205
00:09:38,495 --> 00:09:40,038
AND STAY
FOR THE GAME.

206
00:09:41,081 --> 00:09:42,582
SHOULD I SAVE YOU
A SEAT?

207
00:09:42,582 --> 00:09:47,421

UH, HONEY, I THINK I'M GONNA
HAVE TO MISS THIS ONE.

208

00:09:50,215 --> 00:09:52,426
WHATEVER.

209

00:09:53,760 --> 00:09:55,803
YOU DON'T HAVE
TO SIT WITH DAD.

210

00:09:55,803 --> 00:09:57,472
YEAH, BUT THAT
WOULD LOOK WORSE

211

00:09:57,472 --> 00:09:59,933
THAN NOT GOING AT ALL,
WOULDN'T IT?

212

00:10:27,752 --> 00:10:29,588
(barks)

213

00:10:41,433 --> 00:10:43,893
SO, YOU'RE AWAKE.

214

00:10:47,147 --> 00:10:48,648
AM I?

215

00:10:50,567 --> 00:10:52,735
YEAH, I, UH, I TOLD JENNA

216

00:10:52,735 --> 00:10:55,029
THAT YOU ALREADY HAD
A LOT OF VISITORS TODAY,

217

00:10:55,029 --> 00:10:56,656
BUT SHE INSISTED.

218

00:10:56,656 --> 00:10:59,534
SHE AND HER MOTHER
BAKED YOU SOME COOKIES.

219

00:10:59,534 --> 00:11:02,329

Jenna: THEY TASTE
EVEN BETTER WITH MILK.

220

00:11:04,205 --> 00:11:05,748
YOU HAVE MILK, DON'T YOU?

221

00:11:07,750 --> 00:11:10,086
YEAH. YES.

222

00:11:10,086 --> 00:11:13,173
OF COURSE
WE HAVE MILK.

223

00:11:23,099 --> 00:11:25,726
HOW ARE YOU FEELING?

224

00:11:25,726 --> 00:11:28,062
WHY ARE YOU HERE?

225

00:11:28,062 --> 00:11:30,315
I'M WORRIED ABOUT TOBY,
AND I THINK YOU'RE

226

00:11:30,315 --> 00:11:32,691
THE ONLY PERSON
WHO KNOWS WHERE HE IS.

227

00:11:32,691 --> 00:11:34,068
SIT, SHADOW.

228

00:11:37,405 --> 00:11:39,032
UM, H-HOW WOULD I KNOW?

229

00:11:39,032 --> 00:11:40,783
BECAUSE YOU'RE ONE
OF THE FEW PEOPLE

230

00:11:40,783 --> 00:11:41,951
THAT HE TRUSTED.

231

00:11:41,951 --> 00:11:45,038
LOOK, EMILY,

TOBY IS TROUBLED.

232

00:11:46,831 --> 00:11:51,044
(sighs) I'M REALLY...
AFRAID OF WHAT HE MIGHT DO.

233

00:11:51,044 --> 00:11:52,587
WHAT DO YOU MEAN?

234

00:11:52,587 --> 00:11:54,548
NOW THE POLICE
ARE LOOKING FOR THAT FILE,

235

00:11:54,548 --> 00:11:55,923
AND PEOPLE THINK
THAT HE'S--

236

00:11:55,923 --> 00:11:59,678
(sighs)

237

00:11:59,678 --> 00:12:02,389
IF IT FALLS
INTO THE WRONG HANDS, I--

238

00:12:02,389 --> 00:12:04,349
I DON'T UNDERSTAND.

239

00:12:04,349 --> 00:12:05,724
I WOULD'VE THOUGHT
YOU WOULD'VE

240

00:12:05,724 --> 00:12:07,602
BEEN RELIEVED
THAT HE WAS GONE.

241

00:12:09,437 --> 00:12:11,064
SO YOU'VE READ IT.

242

00:12:13,400 --> 00:12:15,235
YOUR FRIENDS HAVE
SHARED IT WITH YOU.

243

00:12:15,235 --> 00:12:17,445
NO ONE'S GONNA TELL.

244

00:12:17,445 --> 00:12:18,988
WELL, YOU SAY THAT,

245

00:12:18,988 --> 00:12:21,616
BUT SECRETS HAVE A WAY
OF GETTING OUT...

246

00:12:21,616 --> 00:12:22,992
LIKE WHAT ALISON SHARED

247

00:12:22,992 --> 00:12:24,994
WHEN SHE VISITED ME
AT THE HOSPITAL.

248

00:12:27,414 --> 00:12:29,790
I'VE KEPT QUIET
ABOUT A LOT, EMILY.

249

00:12:29,790 --> 00:12:33,086
THE LEAST YOU CAN DO
IS GET ME THAT FILE.

250

00:12:35,296 --> 00:12:37,340
YOU OWE ME THAT MUCH.

251

00:12:51,854 --> 00:12:54,441
KNOCK, KNOCK.

252

00:12:54,441 --> 00:12:56,568
YOU SAID 1:30,
RIGHT?

253

00:12:56,568 --> 00:12:58,027
AM I EARLY?

254

00:12:58,027 --> 00:13:00,614
YOU'RE PERFECT.
I MEAN, LIKE, ON TIME.

255

00:13:00,614 --> 00:13:03,074
WELL, THE CUSTODIAN DIDN'T
EVEN WANT TO LET ME IN.

256

00:13:03,074 --> 00:13:04,992
YOU TOLD HIM WE WERE DOING
A MAKE-UP PICTURE, RIGHT?

257

00:13:04,992 --> 00:13:08,329
WHO, CARL? YEAH, TWICE.

258

00:13:08,329 --> 00:13:11,207
HE'S OUT OF IT.

259

00:13:11,207 --> 00:13:13,251
THIRTY YEARS
OF BREATHING FLOOR WAX

260

00:13:13,251 --> 00:13:16,087
DOES WICKED THINGS
TO YOUR BRAIN.

261

00:13:16,087 --> 00:13:18,423
THEN THERE'S
THE VODKA.

262

00:13:18,423 --> 00:13:19,798
(chuckles)

263

00:13:21,342 --> 00:13:24,137
UGH. I GOT THREE HOURS
OF SLEEP LAST NIGHT.

264

00:13:24,137 --> 00:13:27,307
I LOOK LIKE SOMETHING
CARL COUGHED UP.

265

00:13:28,475 --> 00:13:30,809
WELL, I THINK
YOU LOOK EVEN BETTER

266

00:13:30,809 --> 00:13:35,814
THAN YOU DID LAST NIGHT,

IF THAT'S, LIKE, POSSIBLE.

267

00:13:41,404 --> 00:13:43,948
UM, WE'RE SURE SEAN'S
COMING TO THIS?

268

00:13:43,948 --> 00:13:46,660
YEAH, WHY
WOULDN'T HE BE?

269

00:13:46,660 --> 00:13:49,120
HE'S NOT REALLY HAPPY
WITH ME...

270

00:13:49,120 --> 00:13:51,665
NOT BEING THERE WHEN
THEY CALLED OUR NAMES,

271

00:13:51,665 --> 00:13:55,502
AND... IS THAT
THE CROWN?

272

00:13:56,711 --> 00:13:58,837
JEEZ, IT'S SO TINY.

273

00:13:58,837 --> 00:14:01,007
I CAN MAKE IT LOOK BIGGER
IN THE PICTURE.

274

00:14:01,007 --> 00:14:03,343
YOU KNOW, IF YOU TILT
YOUR HEAD TO THE RIGHT--

275

00:14:03,343 --> 00:14:04,843
NO, IT'S NOT THAT,
IT'S JUST...

276

00:14:04,843 --> 00:14:07,347
IT ALWAYS
SEEMED SO HUGE.

277

00:14:07,347 --> 00:14:09,474
YOU KNOW, LAST

YEAR'S PICTURE OF

278

00:14:09,474 --> 00:14:11,810
THE HOMECOMING QUEEN
OUTSIDE THE GYM.

279

00:14:11,810 --> 00:14:13,478
YEAH, I KNOW,
I TOOK IT.

280

00:14:13,478 --> 00:14:18,817
BUT JESSICA WYLIE
IS KIND OF A PINHEAD.

281

00:14:18,817 --> 00:14:23,237
ALTHOUGH HER HEAD DID GET
A LOT BIGGER AFTER SHE WON.

282

00:14:23,237 --> 00:14:24,864
IT HAPPENS.

283

00:14:26,282 --> 00:14:27,701
(Sean sniffs)

284

00:14:27,701 --> 00:14:29,202
HEY.
HEY.

285

00:14:29,202 --> 00:14:31,120
SO, UH, WE GONNA
DO THIS OR NOT?

286

00:14:31,120 --> 00:14:32,539
I GOT A BASKETBALL
GAME HAPPENING.

287

00:14:32,539 --> 00:14:35,667
GOT IT. IF YOU GUYS
WOULDN'T MIND STANDING

288

00:14:35,667 --> 00:14:37,918
(cell phone ringing)
...NEAR THE BACKDROP.

289
00:14:40,213 --> 00:14:41,715
OH, GO AHEAD,
ANSWER IT.

290
00:14:41,715 --> 00:14:44,759
I'M SURE IT'S SOMEONE
THAT PULLS RANK OVER ME.

291
00:14:44,759 --> 00:14:46,135
(shutter clicks)

292
00:14:52,684 --> 00:14:54,435
HANNA, WHERE ARE YOU?

293
00:14:54,435 --> 00:14:56,855
CALL ME. JENNA CAME--

294
00:14:56,855 --> 00:14:59,023
SO, WHENEVER YOU
GET HERE, JUST...

295
00:14:59,023 --> 00:15:01,776
WHENEVER YOU GET THIS,
JUST GIVE ME A CALL. THANKS.

296
00:15:01,776 --> 00:15:04,028
WHAT WAS THAT
ALL ABOUT?

297
00:15:05,405 --> 00:15:07,574
WHO WERE YOU
TALKING TO?

298
00:15:07,574 --> 00:15:12,161
UM, HANNA BORROWED
MY LIP GLOSS LAST NIGHT.

299
00:15:12,161 --> 00:15:14,955
IF I DON'T HOUND HER,
I'LL NEVER GET IT BACK.

300

00:15:16,750 --> 00:15:19,586
MOM, YOU DON'T HAVE
TO BABY-SIT ME.

301
00:15:20,795 --> 00:15:22,422
YOU KNOW WHAT?

302
00:15:22,422 --> 00:15:24,965
YOU'RE NOT GONNA BE
NEEDING THAT TODAY.

303
00:15:24,965 --> 00:15:26,760
JUST YOU AND ME.

304
00:15:36,644 --> 00:15:39,689
EXCELLENT.
EXCELLENT.

305
00:15:39,689 --> 00:15:42,442
UH, SEAN, COULD YOU SCOCH
A LITTLE BIT CLOSER TO HANNA

306
00:15:42,442 --> 00:15:44,151
AND PUT YOUR HANDS
ON HER HIPS?

307
00:15:44,151 --> 00:15:47,113
YEP, THAT'S IT.
THAT'S IT.

308
00:15:47,113 --> 00:15:50,324
OKAY, HEADS UP,
SHOULDERS BACK.

309
00:15:50,324 --> 00:15:52,410
THINK CAMELOT.

310
00:15:52,410 --> 00:15:54,078
JUST TAKE THE PICTURE.

311
00:16:01,544 --> 00:16:03,379
LOOK, I SAID
I WAS SORRY.

312
00:16:03,379 --> 00:16:05,590
IT WASN'T ABOUT YOU.
I WAS DEALING WITH EMILY.

313
00:16:05,590 --> 00:16:06,841
YOU'RE CROOKED.

314
00:16:06,841 --> 00:16:08,050
WHAT?

315
00:16:08,050 --> 00:16:09,803
YOUR CROWN.

316
00:16:09,803 --> 00:16:12,346
OKAY, MUCH, MUCH BETTER.

317
00:16:12,346 --> 00:16:15,683
UH... READY,
YOUR MAJESTIES?

318
00:16:15,683 --> 00:16:18,269
SMILE FOR THE PEASANTS.

319
00:16:18,269 --> 00:16:20,480
SMILE, SEAN.

320
00:16:28,112 --> 00:16:30,490
DID YOU THINK I WOULDN'T
LET YOU GO TO HOMECOMING

321
00:16:30,490 --> 00:16:32,700
IF I KNEW YOU WERE GOING
WITH TOBY CAVANAUGH?

322
00:16:32,700 --> 00:16:33,868
WHAT?

323
00:16:33,868 --> 00:16:35,369
YOU HEARD ME.

324

00:16:35,369 --> 00:16:38,289
YES.
YOU KNOW WHAT?
YOU'RE RIGHT.

325
00:16:38,289 --> 00:16:40,667
I WOULDN'T HAVE.
THAT GUY IS TROUBLE.

326
00:16:40,667 --> 00:16:42,919
PEOPLE CROSS THE STREET
TO THE OTHER SIDE

327
00:16:42,919 --> 00:16:44,879
WHEN THEY
SEE HIM COMING.

328
00:16:44,879 --> 00:16:47,841
I DON'T. I DIDN'T--

329
00:16:49,175 --> 00:16:50,718
I JUST THOUGHT
HE WAS MISUNDERSTOOD.

330
00:16:50,718 --> 00:16:53,554
DIFFERENT.
DIFFERENT.
I THINK HIS STEPSISTER

331
00:16:53,554 --> 00:16:55,097
PROBABLY THOUGHT
HE WAS DIFFERENT, TOO,

332
00:16:55,097 --> 00:16:56,766
AND NOW SHE NEEDS
A SEEING-EYE DOG.

333
00:16:56,766 --> 00:16:58,601
HE DIDN'T DO THAT.
IT WAS AN ACCIDENT.

334
00:16:58,601 --> 00:16:59,978
HOW DO YOU KNOW
THAT, EMILY?

335

00:16:59,978 --> 00:17:01,270
AND WHAT ABOUT
LAST NIGHT?

336

00:17:01,270 --> 00:17:03,063
WAS THAT AN ACCIDENT
AS WELL?

337

00:17:03,063 --> 00:17:05,191
COME ON, HOW MANY GUYS
DROP THEIR DATES OFF

338

00:17:05,191 --> 00:17:06,818
AT THE HOSPITAL
AND THEN RUN AWAY?

339

00:17:06,818 --> 00:17:08,068
WHAT'S HE
TRYING TO HIDE?

340

00:17:08,068 --> 00:17:09,445
MOM...

341

00:17:09,445 --> 00:17:11,238
HONEY, DID HE TRY
TO PRESSURE YOU

342

00:17:11,238 --> 00:17:13,366
INTO SOMETHING YOU
WEREN'T READY FOR?

343

00:17:13,366 --> 00:17:14,701
THAT'S NOT
WHAT HAPPENED.

344

00:17:14,701 --> 00:17:16,160
WELL, THEN,
WHAT HAPPENED?

345

00:17:16,160 --> 00:17:17,411
WHAT HAPPENED,
EMILY?

346
00:17:17,411 --> 00:17:19,497
WHY DON'T YOU START
BY TELLING ME THAT.

347
00:17:19,497 --> 00:17:21,666
TOBY CAVANAUGH DIDN'T
GET SENT AWAY FOR A YEAR

348
00:17:21,666 --> 00:17:23,417
BECAUSE HE ROLLED
THROUGH A STOP SIGN.

349
00:17:23,417 --> 00:17:25,044
DO YOU HAVE ANY IDEAS

350
00:17:25,044 --> 00:17:26,713
WHAT OUR NEIGHBORS
THINK OF HIM,

351
00:17:26,713 --> 00:17:28,548
WHAT THEY'RE GONNA
THINK OF YOU?

352
00:17:30,341 --> 00:17:32,218
I NEED SOME SLEEP.

353
00:17:34,762 --> 00:17:36,389
HONEY, WHAT YOU NEED

354
00:17:36,389 --> 00:17:39,308
IS TO START
BEING HONEST WITH ME...

355
00:17:39,308 --> 00:17:41,060
AND WITH YOURSELF.

356
00:17:46,357 --> 00:17:50,069
OKAY. THIS--
THIS MAY BE A BAD IDEA,

357
00:17:50,069 --> 00:17:53,740

BUT... WE SHOULD GET ONE
OF THE QUEEN

358

00:17:53,740 --> 00:17:56,075
SITTING ON YOUR LAP.

359

00:17:57,618 --> 00:18:01,205
NO. NO, WE'RE DONE HERE.

360

00:18:01,205 --> 00:18:03,750
SEAN, HE'S DOING HIS JOB.
HE'S NOT TRYING TO TORTURE US.

361

00:18:03,750 --> 00:18:04,834
COULD'VE FOOLED ME.

362

00:18:04,834 --> 00:18:06,293
I COULD PHOTOSHOP
PANTS ON YOU.

363

00:18:06,293 --> 00:18:07,336
I SAID WE'RE DONE.

364

00:18:07,336 --> 00:18:09,088
ARE YOU TALKING
TO HIM OR ME?

365

00:18:09,088 --> 00:18:10,673
HANNA, DON'T
PUSH IT, OKAY?

366

00:18:10,673 --> 00:18:12,258
YOU WEREN'T THE ONE
STANDING ALONE LAST NIGHT

367

00:18:12,258 --> 00:18:14,010
LOOKING LIKE A JACKASS
BECAUSE YOUR DATE BAILED ON YOU.

368

00:18:14,010 --> 00:18:16,679
I'M SORRY I DESERTED YOU.
MY FRIEND CRACKED HER HEAD OPEN.

369
00:18:16,679 --> 00:18:18,138
THIS WAS WAY
BEFORE EMILY!

370
00:18:18,138 --> 00:18:19,640
WHAT ARE YOU DOING?

371
00:18:19,640 --> 00:18:20,975
WE NEED
CANDID SHOTS, TOO.

372
00:18:20,975 --> 00:18:22,727
YOU PUT THAT
IN YOUR YEARBOOK, BRO,

373
00:18:22,727 --> 00:18:25,438
YOU'LL BE PULLING
THAT CAMERA OUT OF YOUR--
SEAN, STOP!

374
00:18:25,438 --> 00:18:27,440
DON'T JUMP ON HIM
'CAUSE YOU'RE MAD AT ME.

375
00:18:27,440 --> 00:18:30,693
I'M NOT MAD.
I'M OUT OF HERE.

376
00:18:35,364 --> 00:18:37,784
DID YOU GET
WHAT YOU NEEDED?

377
00:18:49,336 --> 00:18:50,880
(knocking)

378
00:18:50,880 --> 00:18:52,506
Byron: CAN I INTERRUPT?

379
00:18:52,506 --> 00:18:53,716
HOW WAS THE GAME?

380
00:18:53,716 --> 00:18:55,301

WELL, THEY LOST,

381

00:18:55,301 --> 00:18:57,053
BUT YOUR BROTHER
TORE UP THE FIELD.

382

00:18:57,053 --> 00:19:00,431
HMM. DID MOM MAKE IT?

383

00:19:00,431 --> 00:19:02,224
UH, NO. NO,
SHE DIDN'T,

384

00:19:02,224 --> 00:19:04,060
BUT... WE MISSED
HER, THOUGH.

385

00:19:04,060 --> 00:19:06,312
MM, DO I HAVE
TO TELL HER THAT,

386

00:19:06,312 --> 00:19:09,148
OR CAN YOU GIVE HER
THAT MESSAGE YOURSELF?

387

00:19:10,190 --> 00:19:12,735
LISTEN, ARIA,
NOBODY WANTED IT

388

00:19:12,735 --> 00:19:15,029
TO COME TO THIS, OKAY?

389

00:19:15,029 --> 00:19:17,531
YOUR MOM AND I HAVE BEEN
TOGETHER SINCE WE WERE KIDS.

390

00:19:17,531 --> 00:19:19,700
YOU WEREN'T KIDS.
YOU WERE IN COLLEGE.

391

00:19:19,700 --> 00:19:21,535
NO, WE WERE KIDS.

392
00:19:21,535 --> 00:19:24,914
NEITHER ONE OF US
HAD EVER BEEN 50 MILES
AWAY FROM HOME.

393
00:19:24,914 --> 00:19:26,499
WE'D NEVER--
ARE YOU MOVING OUT?

394
00:19:26,499 --> 00:19:29,251
(sighs)

395
00:19:29,251 --> 00:19:30,878
JUST TELL ME NOW,

396
00:19:30,878 --> 00:19:33,131
'CAUSE I DON'T WANNA
FIND OUT YOU'RE GONE

397
00:19:33,131 --> 00:19:35,424
WHILE I'M SETTING
THE TABLE FOR DINNER.

398
00:19:35,424 --> 00:19:38,678
I WOULD NEVER DO
THAT TO YOU...

399
00:19:39,595 --> 00:19:41,681
OR YOUR BROTHER,

400
00:19:41,681 --> 00:19:45,018
BUT YOUR MOM THINKS
THAT IT'S BEST

401
00:19:45,018 --> 00:19:47,186
THAT WE SPEND
SOME TIME APART,

402
00:19:47,186 --> 00:19:50,356
SO I HAVE AGREED TO--
WHAT?

403

00:19:50,356 --> 00:19:53,484
YOU HAVE AGREED TO
MOVE IN WITH MEREDITH?

404

00:19:53,484 --> 00:19:55,695
NO. NO, GOD-- NO.

405

00:19:55,695 --> 00:19:58,614
ARIA, MEREDITH
IS NOT THE ISSUE HERE.

406

00:19:58,614 --> 00:20:01,159
MEREDITH IS JUST A WOMAN
THAT I WORK WITH.

407

00:20:01,159 --> 00:20:03,619
THAT'S IT. PERIOD.

408

00:20:05,538 --> 00:20:07,247
DO YOU STILL LOVE MOM?

409

00:20:07,247 --> 00:20:09,542
I DO.

410

00:20:09,542 --> 00:20:11,460
AND I'M LEAVING
BECAUSE--

411

00:20:11,460 --> 00:20:14,922
BECAUSE IT'S...
EASIER TO WALK AWAY

412

00:20:14,922 --> 00:20:17,633
THAN TO FIGHT FOR WHAT
YOU REALLY WANT.

413

00:20:18,634 --> 00:20:20,803
YOU'RE YOUNG, SWEETHEART.

414

00:20:20,803 --> 00:20:23,389
THERE ARE A LOT OF THINGS
GOING ON HERE

415
00:20:23,389 --> 00:20:26,684
THAT ARE JUST OUTSIDE
OF YOUR REACH.

416
00:20:26,684 --> 00:20:28,728
YEAH. WELL...

417
00:20:30,146 --> 00:20:32,899
THIS ISN'T ONE
OF THEM.

418
00:20:35,943 --> 00:20:38,154
(sighs)

419
00:20:58,674 --> 00:21:01,301
Aria: HANNA.
Spencer: HANNA,
SLOW DOWN.

420
00:21:01,301 --> 00:21:02,845
WILL YOU STOP?
YOU'RE GONNA--

421
00:21:02,845 --> 00:21:04,138
Aria: HANNA,
SPENCER'S RIGHT.

422
00:21:04,138 --> 00:21:07,307
BURNING THE FOLDER
OUT HERE IS A BAD IDEA.

423
00:21:10,561 --> 00:21:12,730
LOOK, THIS IS
A TERRIBLE IDEA.

424
00:21:14,481 --> 00:21:16,734
JUST STAY HERE.
FINE!

425
00:21:16,734 --> 00:21:19,361
HANNA, HANNA!

426

00:21:19,361 --> 00:21:21,197
HANNA, WAIT!

427
00:21:22,073 --> 00:21:24,242
WHY AM I STAYING HERE?

428
00:21:24,242 --> 00:21:27,453
(cell phone ringing)

429
00:21:35,253 --> 00:21:37,130
Aria: CAN WE AT LEAST
TALK ABOUT THIS?

430
00:21:37,130 --> 00:21:39,215
Hanna: NO! I DON'T WANT THIS
IN MY HOUSE.

431
00:21:39,215 --> 00:21:40,841
I DON'T WANT IT
IN MY LOCKER.

432
00:21:40,841 --> 00:21:42,468
I WILL MAIL IT
TO THE POLICE.

433
00:21:42,468 --> 00:21:43,677
NO, IT'S NOT
GONNA HAPPEN.

434
00:21:43,677 --> 00:21:45,304
I'M NOT HAVING THIS
TRACED BACK TO ME.

435
00:21:45,304 --> 00:21:47,140
HOW ARE THEY GONNA
TRACE IT BACK TO YOU?

436
00:21:47,140 --> 00:21:48,557
I'M THE ONE
LICKING THE ENVELOPE!

437
00:21:48,557 --> 00:21:50,476
GUYS!

I'M THE ONE WHO WORKS
IN THAT BUILDING.

438

00:21:50,476 --> 00:21:52,519
I'M ALSO THE ONE
WHO ALWAYS GETS CAUGHT.

439

00:21:52,519 --> 00:21:53,854
HANNA, SPENCER'S RIGHT.

440

00:21:53,854 --> 00:21:56,774
BURNING THE FOLDER OUT HERE
IS A BAD IDEA

441

00:21:56,774 --> 00:21:59,735
IF THE POLICE COULD USE IT
TO BUILD A CASE AGAINST TOBY.

442

00:21:59,735 --> 00:22:01,487
HE HAD A MOTIVE
TO KILL ALISON!

443

00:22:01,487 --> 00:22:02,822
AND THEY CAN ALSO PROVE

444

00:22:02,822 --> 00:22:04,573
THAT I BROKE
INTO HIS SHRINK'S OFFICE.

445

00:22:04,573 --> 00:22:06,533
LOOK, I REALLY CAN'T
AFFORD TO TAKE

446

00:22:06,533 --> 00:22:08,286
ANY MORE FIELD TRIPS
TO THE PRECINCT.

447

00:22:08,286 --> 00:22:09,996
I'M PRETTY SURE
AFTER THREE STRIKES,

448

00:22:09,996 --> 00:22:11,831
YOU'RE ASSIGNED

TO THE PRISON LAUNDRY ROOM.

449

00:22:11,831 --> 00:22:13,040
HANNA, WHAT STRIKES?

450

00:22:13,040 --> 00:22:15,042
YOU WERE JUST TRYING
TO SAVE YOUR FRIEND.

451

00:22:15,042 --> 00:22:17,419
LOOK, I HAVE ALREADY
GOTTEN BUSTED

452

00:22:17,419 --> 00:22:19,463
FOR STEALING SUNGLASSES
AND MY BOYFRIEND'S CAR.

453

00:22:19,463 --> 00:22:21,381
WAIT, YOU STOLE
SUNGLASSES? FROM WHO?

454

00:22:21,381 --> 00:22:25,011
NOT FROM A PERSON, FROM A STORE.
GOD, I HAVE SOME CLASS.

455

00:22:25,011 --> 00:22:26,929
WAIT, ARE YOU TALKING
ABOUT THOSE...

456

00:22:26,929 --> 00:22:28,848
THE GUCCI ONES
WITH THE GOLD--
FOCUS!

457

00:22:28,848 --> 00:22:31,433
OKAY, HANNA, THIS IS NOT
ABOUT PETTY THEFT.

458

00:22:31,433 --> 00:22:32,810
TOBY COULD BE
THE KILLER.

459

00:22:32,810 --> 00:22:34,561

WE CAN'T KEEP MAKING
THESE SAME MISTAKES

460

00:22:34,561 --> 00:22:35,855
OVER AND OVER AGAIN.

461

00:22:35,855 --> 00:22:38,356
WE?
YES, WE!

462

00:22:38,356 --> 00:22:40,651
OKAY? WE ARE ALL
IN THIS TOGETHER.

463

00:22:40,651 --> 00:22:42,069
WE ARE ALL BEING
STALKED BY "A,"

464

00:22:42,069 --> 00:22:43,361
AND IF HE'S
RUN OFF--

465

00:22:43,361 --> 00:22:45,031
WE DON'T KNOW
THAT HE'S "A."

466

00:22:45,031 --> 00:22:48,408
PLEASE! HAVE YOU GOTTEN
ONE SINGLE TEXT
SINCE LAST NIGHT?

467

00:22:48,408 --> 00:22:51,369
OKAY, THE DEVIL HAS A NAME,
AND IT'S TOBY.

468

00:22:51,369 --> 00:22:53,539
WHY ARE YOU BEING
SO PIG-HEADED?!

469

00:22:53,539 --> 00:22:55,875
WHY? BECAUSE I DON'T HAVE
A BIG, FAT SAFETY NET

470

00:22:55,875 --> 00:22:58,002
TO CATCH ME.
NOT ALL OF US HAVE A DADDY

471
00:22:58,002 --> 00:23:00,213
WHO CAN WRITE A CHECK
TO MAKE THE BOOGEYMAN GO AWAY.

472
00:23:00,213 --> 00:23:01,839
WHAT ARE YOU
TALKING ABOUT?

473
00:23:01,839 --> 00:23:03,590
SPENCER, YOU GET CAUGHT
STEALING AN ESSAY,

474
00:23:03,590 --> 00:23:05,509
AND YOUR PARENTS LET YOU TAKE
A PICTURE FOR THE NEWSPAPER.

475
00:23:05,509 --> 00:23:07,636
I GET CAUGHT
STEALING AN ACCESSORY,

476
00:23:07,636 --> 00:23:10,556
AND I HAVE TO LUG AROUND
MEDICAL WASTE.

477
00:23:11,807 --> 00:23:14,227
THERE. IT'S DONE, OKAY?

478
00:23:20,816 --> 00:23:23,652
WE NEVER SAW IT,
AND WE DON'T EVEN
KNOW IT EXISTS.

479
00:23:25,238 --> 00:23:28,824
(sighs) CAN WE
LEAVE NOW, PLEASE?

480
00:23:40,418 --> 00:23:42,755
(cell phone rings)

481

00:23:55,935 --> 00:23:58,312
HEY, ARE YOU TAKING
SOMETHING FOR THE PAIN?

482

00:23:58,312 --> 00:24:02,149
YEAH, BUT NOTHING
THAT DULLS MY MOTHER.

483

00:24:02,149 --> 00:24:04,193
SHE'S GOT
A ZILLION QUESTIONS,

484

00:24:04,193 --> 00:24:06,404
AND THEY'RE GETTING
HARDER TO DODGE.

485

00:24:06,404 --> 00:24:08,614
I CAN'T BELIEVE JENNA
WAS IN YOUR HOUSE.

486

00:24:08,614 --> 00:24:10,324
YOU DIDN'T EAT
THAT COOKIE, DID YOU?

487

00:24:10,324 --> 00:24:12,492
NO.

488

00:24:12,492 --> 00:24:15,453
(cell phone tones play)

489

00:24:16,705 --> 00:24:18,374
IT'S OKAY.
IT'S NOT FROM "A."

490

00:24:18,374 --> 00:24:20,251
I THINK WE CAN
FINALLY STOP FLINCHING

491

00:24:20,251 --> 00:24:21,794
EVERY TIME
OUR PHONES RING.

492

00:24:21,794 --> 00:24:23,296

HEY, IT'S FROM ALEX.

493
00:24:25,423 --> 00:24:28,342
(whispering)

494
00:24:31,137 --> 00:24:32,930
(slams)

495
00:24:32,930 --> 00:24:34,514
WHAT'S WRONG?

496
00:24:34,514 --> 00:24:37,143
ALEX JUST BLEW OFF
OUR DO-OVER DATE.

497
00:24:37,143 --> 00:24:38,476
SAYS HE HAS TO WORK.

498
00:24:38,476 --> 00:24:40,604
WELL, THAT SOUNDS LEGIT.

499
00:24:40,604 --> 00:24:43,107
IT'S NOT. CLUB
IS CLOSED ON MONDAYS.

500
00:24:51,824 --> 00:24:53,242
HI.

501
00:24:53,242 --> 00:24:54,701
HI.

502
00:24:54,701 --> 00:24:56,203
I WAS LOOKING
FOR MR. FITZ.

503
00:24:56,203 --> 00:24:59,081
HE'S NOT IN.
I'M HIS SUB, MISS SHEPARD.

504
00:24:59,081 --> 00:25:00,791
OH, IS HE SICK?

505

00:25:00,791 --> 00:25:03,543
I DON'T KNOW.
IS THERE SOMETHING
I CAN HELP YOU WITH?

506

00:25:03,543 --> 00:25:04,962
THANKS, I CAN--

507

00:25:04,962 --> 00:25:08,132
DO YOU KNOW IF MR. FITZ
WILL BE BACK TOMORROW?

508

00:25:08,132 --> 00:25:09,800
I DON'T.

509

00:25:15,889 --> 00:25:18,558
(period bell rings)

510

00:25:25,232 --> 00:25:27,151
EMILY.

511

00:25:28,526 --> 00:25:30,321
I KNOW YOU'RE THERE.

512

00:25:31,405 --> 00:25:33,366
I'M KIND OF IN A RUSH.

513

00:25:33,366 --> 00:25:35,826
DO YOU HAVE IT?

514

00:25:35,826 --> 00:25:39,705
I-I DON'T, AND NO ONE ELSE
DOES, EITHER.

515

00:25:41,539 --> 00:25:44,918
LISTEN, YOU DON'T HAVE TO WORRY
ABOUT IT ANYMORE, OKAY?

516

00:25:44,918 --> 00:25:48,672
IT'S GONE... FOR GOOD.
NO ONE WILL EVER KNOW.

517
00:25:48,672 --> 00:25:52,385
WHAT? WHAT ARE YOU
TALKING ABOUT?

518
00:25:52,385 --> 00:25:54,887
JUST WHAT I SAID.

519
00:25:54,887 --> 00:25:56,680
IT'S GONE.

520
00:25:58,474 --> 00:26:01,352
I HOPE YOU'RE NOT
LYING TO ME.

521
00:26:06,023 --> 00:26:07,774
(sighs)

522
00:26:07,774 --> 00:26:11,445
(indistinct chatter)

523
00:26:16,200 --> 00:26:19,912
HEY. I GOT A MESSAGE
YOU WANTED TO SEE ME.

524
00:26:19,912 --> 00:26:22,081
FROM THE UNIVERSE?

525
00:26:22,081 --> 00:26:24,375
FROM A POST-IT.

526
00:26:24,375 --> 00:26:26,710
YEAH, I-I JUST WANTED
TO GET YOUR APPROVAL

527
00:26:26,710 --> 00:26:29,796
ON THE HOMECOMING PAGE
FOR THE YEARBOOK.

528
00:26:29,796 --> 00:26:31,798
I THINK I LIKE...
THAT ONE THE BEST.

529

00:26:31,798 --> 00:26:35,428
REALLY? LOOKS LIKE SEAN
ATE A BAD BURRITO.

530

00:26:35,428 --> 00:26:38,431
YEAH... BUT...

531

00:26:38,431 --> 00:26:40,807
I COULD PHOTOSHOP
SOME MAGIC, YOU KNOW,

532

00:26:40,807 --> 00:26:43,269
FIND A SMILE SOMEWHERE.

533

00:26:43,269 --> 00:26:45,938
USE THAT ONE.
IT IS WHAT IT IS.

534

00:26:45,938 --> 00:26:48,315
AT LEAST IT'S REAL.

535

00:26:51,026 --> 00:26:52,486
(sighs)

536

00:26:52,486 --> 00:26:54,988
DAMN, I THOUGHT
I'D LOOK HAPPIER.

537

00:27:04,998 --> 00:27:06,333
SPENCER?

538

00:27:06,333 --> 00:27:08,001
YOU ARE HERE.

539

00:27:08,001 --> 00:27:10,796
YOU THOUGHT
I WAS LYING?

540

00:27:10,796 --> 00:27:12,005
NO!

541

00:27:12,005 --> 00:27:13,173
MAYBE?

542
00:27:13,173 --> 00:27:14,550
YES.

543
00:27:14,550 --> 00:27:17,303
THERE'S SOME
BIG BREAKFAST THING
HERE TOMORROW.

544
00:27:17,303 --> 00:27:20,598
THEY TOLD ME I'D GET
TIME AND A HALF.

545
00:27:20,598 --> 00:27:23,225
WHY ARE YOU LOOKING
AT ME LIKE THAT?

546
00:27:23,225 --> 00:27:24,393
LIKE WHAT?

547
00:27:24,393 --> 00:27:26,186
LIKE I'D RATHER BE
MAKING FRUIT KEBABS

548
00:27:26,186 --> 00:27:27,980
THAN SPENDING TIME
WITH YOU.

549
00:27:29,773 --> 00:27:31,817
I GUESS I'M JUST TRYING
TO FIGURE THIS OUT.

550
00:27:33,026 --> 00:27:37,281
SO, ARE WE... STILL ON
FOR OUR DO-OVER DATE?

551
00:27:37,281 --> 00:27:38,574
YOU OUT OF
HERE, BOSS?

552
00:27:38,574 --> 00:27:39,617

HELL, YES.

553

00:27:39,617 --> 00:27:41,118
WHO'S THIS?

554

00:27:41,118 --> 00:27:43,329
UH, JUST A FRIEND
HELPING OUT.

555

00:27:43,329 --> 00:27:44,746
IS THAT A PROBLEM?

556

00:27:44,746 --> 00:27:47,249
ONLY IF SHE'S MAKING MELON BALLS
WITHOUT A HAIRNET.

557

00:27:47,249 --> 00:27:49,209
SUIT HER UP.

558

00:27:49,209 --> 00:27:53,213
IF YOU NEED ANYTHING,
DON'T CALL ME.

559

00:27:53,213 --> 00:27:55,799
I'LL BE LAYING IN A PUDDLE
OF MY OWN WASTE.

560

00:27:55,799 --> 00:27:57,801
YOU CAN STOP NOW.
HE'S GONE.

561

00:27:57,801 --> 00:27:59,928
WELL, IS ANYONE ELSE
COMING THROUGH?

562

00:27:59,928 --> 00:28:02,389
IF THEY DO, WE'LL HIDE
YOU IN THE MEAT LOCKER.

563

00:28:02,389 --> 00:28:06,185
WHY? THINK I CAN'T HANDLE
STABBING KIWI AND CANTALOUPE?

564
00:28:06,185 --> 00:28:07,811
WHAT ARE YOU DOING?

565
00:28:07,811 --> 00:28:10,147
CUTTING YOUR WORKLOAD
IN HALF.

566
00:28:10,147 --> 00:28:13,275
WOW. IF YOUR PARENTS
COULD SEE

567
00:28:13,275 --> 00:28:15,444
THEIR LITTLE GIRL
RIGHT NOW.

568
00:28:15,444 --> 00:28:18,405
MY PARENTS STAY
ON THE OTHER SIDE
OF THOSE DOORS, REMEMBER?

569
00:28:20,991 --> 00:28:23,994
COME ON, MOVE YOUR MELON BALLS.
YOU'RE SLOWING ME DOWN.

570
00:28:26,455 --> 00:28:28,332
(period bell rings)

571
00:28:28,332 --> 00:28:30,167
ARIA, WAIT UP.

572
00:28:30,167 --> 00:28:31,502
(sighs)

573
00:28:31,502 --> 00:28:34,004
I'VE BEEN LOOKING FOR
YOU ALL DAY. DID YOU--?

574
00:28:34,004 --> 00:28:36,798
GET THE FLOWERS? YEAH.
DON'T EVER DO THAT AGAIN.

575
00:28:36,798 --> 00:28:38,175

OH, ARE YOU ALLERGIC?

576

00:28:38,175 --> 00:28:40,386
I'M ONE OF HANNA'S
BEST FRIENDS, SEAN...

577

00:28:40,386 --> 00:28:42,846
THE PERSON YOU SHOULD
BE SENDING FLOWERS TO.

578

00:28:42,846 --> 00:28:44,139
I WAS JUST SAYING
THANKS FOR--

579

00:28:44,139 --> 00:28:47,142
NO, YOU WERE SAYING
"SCREW YOU, HANNA."

580

00:28:48,101 --> 00:28:52,648
OKAY, MAYBE I WAS,
BUT CAN YOU BLAME ME?

581

00:28:52,648 --> 00:28:54,650
SHE MAKES A BIG DEAL
ABOUT GOING TOGETHER,

582

00:28:54,650 --> 00:28:56,235
THEN BAILS.
STOP!

583

00:28:56,235 --> 00:29:00,698
HANNA LOVES YOU,
AND YOU KNOW IT.

584

00:29:00,698 --> 00:29:02,741
SHE HASN'T TALKED ABOUT
ANY OTHER GUY

585

00:29:02,741 --> 00:29:05,202
SINCE THE SEVENTH GRADE,
AND BELIEVE ME,

586

00:29:05,202 --> 00:29:07,996

IT'S BORING HOW MUCH
SHE LOVES YOU.

587

00:29:07,996 --> 00:29:09,665
WHY WOULD YOU
WANT TO HURT HER?

588

00:29:09,665 --> 00:29:11,542
Boy: WHAT DID YOU SAY TO ME?
Mike: YOU HEARD ME.

589

00:29:13,544 --> 00:29:16,088
HEY! MIKE!

590

00:29:16,088 --> 00:29:18,924
MIKE! STOP!

591

00:29:18,924 --> 00:29:20,426
STOP!

592

00:29:20,426 --> 00:29:23,095
WHAT IS GOING ON WITH YOU?

593

00:29:23,095 --> 00:29:24,555
LEAVE ME ALONE.

594

00:29:24,555 --> 00:29:26,806
HEY, WHAT ARE YOU DOING, MAN?
THAT'S YOUR SISTER.

595

00:29:26,806 --> 00:29:28,308
LET HIM GO, SEAN. MIKE!

596

00:29:28,308 --> 00:29:30,352
JUST GO TO HELL.

597

00:29:37,443 --> 00:29:38,944
(chuckling)

598

00:29:38,944 --> 00:29:41,029
HE'S BEATING HIM?
THAT'S INSANE. IT'S A CAT.

599

00:29:41,029 --> 00:29:43,407
WAIT, WAIT, WAIT
TILL YOU SEE HIS BACKHAND.

600

00:29:43,407 --> 00:29:45,576
OH, OH!

601

00:29:45,576 --> 00:29:47,035
WHO POSTS THIS CRAP?

602

00:29:47,035 --> 00:29:49,079
PEOPLE WHO HAVE
MORE FREE TIME THAN I DO...

603

00:29:49,079 --> 00:29:51,290
WHICH IS HARD TO IMAGINE.

604

00:29:51,290 --> 00:29:54,209
DO YOU WANT TO SEE
A TURKEY ON A SNOWBOARD?

605

00:30:02,884 --> 00:30:04,886
SORRY.

606

00:30:04,886 --> 00:30:06,888
FOR WHAT?

607

00:30:06,888 --> 00:30:10,183
I DIDN'T MEAN
TO, LIKE, YOU KNOW,

608

00:30:10,183 --> 00:30:13,520
INVADE YOUR
PERSONAL... SKIN.

609

00:30:13,520 --> 00:30:16,398
(chuckles) IT'S OKAY.
THE LEPROSY CLEARED UP.

610

00:30:20,611 --> 00:30:22,696
ARE YOU OKAY?

611
00:30:22,696 --> 00:30:26,074
YEAH. IT'S JUST...

612
00:30:28,285 --> 00:30:31,580
TO BE HONEST, I USED
TO BE SO AFRAID OF YOU.

613
00:30:31,580 --> 00:30:33,248
OF ME?

614
00:30:33,248 --> 00:30:34,958
WELL, NOT YOU SPECIFICALLY,

615
00:30:34,958 --> 00:30:39,129
JUST YOUR WHOLE... POSSE.

616
00:30:40,046 --> 00:30:44,384
YOU KNOW,
ALISON'S... COVEN.

617
00:30:44,384 --> 00:30:46,428
WE WEREN'T WITCHES.

618
00:30:46,428 --> 00:30:50,432
WELL, MAYBE YOU USED
YOUR POWERS FOR GOOD,

619
00:30:50,432 --> 00:30:56,313
BUT... ALISON WAS JUST
STRAIGHT UP EVIL.

620
00:30:59,566 --> 00:31:01,652
SHE CALLED ME
HERMIE THE HERMAPHRODITE

621
00:31:01,652 --> 00:31:03,236
FOR THREE YEARS

622
00:31:03,236 --> 00:31:05,989
JUST BECAUSE SHE DIDN'T
LIKE MY GLASSES.

623

00:31:05,989 --> 00:31:08,158
WELL, YOUR SHOES WEREN'T
THAT GREAT, EITHER.

624

00:31:09,368 --> 00:31:10,828
COME ON, LIGHTEN UP.

625

00:31:10,828 --> 00:31:13,038
ALISON HAD NAMES
FOR EVERYBODY.

626

00:31:13,038 --> 00:31:15,457
SAY HELLO
TO HEFTY HANNA.

627

00:31:15,457 --> 00:31:17,459
SHE CALLED YOU THAT?

628

00:31:19,252 --> 00:31:22,631
WHY WERE YOU FRIENDS
WITH THIS PERSON?

629

00:31:22,631 --> 00:31:25,258
I MEAN, SHE HAD SNAKES
COMING OUT OF HER HEAD.

630

00:31:25,258 --> 00:31:27,427
YEAH, WELL, SHE HAD
ANOTHER SIDE TO HER, TOO.

631

00:31:27,427 --> 00:31:29,722
WHEN SHE WANTED TO,

632

00:31:29,722 --> 00:31:34,059
SHE COULD MAKE SOMEONE
FEEL REALLY SPECIAL.

633

00:31:36,311 --> 00:31:40,148
WOW. THAT'S EXACTLY NOT
HOW SHE MADE ME FEEL.

634

00:31:42,150 --> 00:31:44,820
IS "SNOWBOARDING TURKEY"
HYPHENATED?

635

00:31:44,820 --> 00:31:47,781
(typing)

636

00:31:51,368 --> 00:31:52,828
WHAT SHELF ARE THEY ON?

637

00:31:52,828 --> 00:31:55,330
Alex: CHECK THE BOTTOM ONE
UNDER THE SPONGES.

638

00:32:07,967 --> 00:32:10,136
DID YOU FIND THEM?

639

00:32:12,556 --> 00:32:14,433
GOD, NO, DON'T LOOK AT THAT.

640

00:32:14,433 --> 00:32:16,476
DON'T. W-WHAT IS THIS?

641

00:32:16,476 --> 00:32:18,562
IT'S-- IT'S--
IT'S NOTHING.

642

00:32:18,562 --> 00:32:19,855
IT'S STUPID.

643

00:32:19,855 --> 00:32:22,274
IT'S A PICTURE OF ME
WITH HORNS.

644

00:32:22,274 --> 00:32:23,442
WHO DID THIS?

645

00:32:23,442 --> 00:32:25,778
NOT ME.
IT'S THE BITCH BOARD,

646

00:32:25,778 --> 00:32:28,071

SOMETHING THE STAFF DOES
TO BLOW OFF STEAM.

647

00:32:28,071 --> 00:32:31,157
WHEN A CLUB MEMBER'S
RUDE TO ONE OF US,
WE KEEP A RUNNING TAB.

648

00:32:31,157 --> 00:32:32,868
AND I MADE THE CUT?

649

00:32:32,868 --> 00:32:35,245
SPENCER, I'VE NEVER
SEEN YOUR PICTURE

650

00:32:35,245 --> 00:32:36,914
THERE BEFORE, I SWEAR.

651

00:32:38,373 --> 00:32:40,834
SO THIS IS HOW EVERYONE
WHO WORKS HERE SEES ME.

652

00:32:43,587 --> 00:32:44,880
WOW.

653

00:32:44,880 --> 00:32:46,715
WHERE ARE YOU GOING?
SPENCER.

654

00:32:46,715 --> 00:32:49,551
YOUR SISTER
TOOK ONE LOOK AT ME
AT HOMECOMING

655

00:32:49,551 --> 00:32:52,053
AND THOUGHT I WAS THERE
TO PARK HER CAR.

656

00:32:52,930 --> 00:32:54,514
PEOPLE ACT LIKE THIS.

657

00:32:54,514 --> 00:32:57,810
IT DOESN'T MATTER

IF YOU'RE QUEEN BEES
OR WORKER BEES.

658

00:33:10,697 --> 00:33:13,867
HEY. I KNOW YOU DON'T
WANT TO TALK TO ME,

659

00:33:13,867 --> 00:33:17,203
BUT COULD YOU AT LEAST
LISTEN TO ME FOR A SEC?

660

00:33:19,080 --> 00:33:21,291
I WANTED TO GIVE YOU
A HEADS-UP.

661

00:33:21,291 --> 00:33:24,795
THAT PICTURE
OF YOU AND ME KISSING?

662

00:33:24,795 --> 00:33:27,255
IT'S PROBABLY GONNA BE SEEN
BY A LOT OF PEOPLE.

663

00:33:27,255 --> 00:33:31,885
I WON'T LOSE SLEEP.
THAT'S YOU, NOT ME.

664

00:33:31,885 --> 00:33:35,054
I'M NOT GONNA LOSE
ANY MORE SLEEP, EITHER.

665

00:33:36,055 --> 00:33:39,142
I MISS YOU... AND...

666

00:33:39,142 --> 00:33:40,769
AND?

667

00:33:40,769 --> 00:33:43,563
AND I WANT TO TRY
TO MAKE THIS WORK.

668

00:33:44,773 --> 00:33:48,819
WOW. WHEN DID

THIS HAPPEN?

669

00:33:48,819 --> 00:33:50,612
THE LAST TIME I SAW YOU

670

00:33:50,612 --> 00:33:54,282
YOU WERE SLOW-DANCING
WITH TOBY AT HOMECOMING.

671

00:33:56,242 --> 00:33:57,703
MAYA...

672

00:33:57,703 --> 00:33:59,705
CAN WE JUST TALK
ABOUT YOU AND ME?

673

00:33:59,705 --> 00:34:03,124
HOW DO I KNOW YOU WON'T
FLAKE ON ME AGAIN?

674

00:34:04,292 --> 00:34:06,044
BECAUSE I'M TRYING
THIS NEW THING

675

00:34:06,044 --> 00:34:08,881
CALLED BEING HONEST
WITH MYSELF.

676

00:34:10,465 --> 00:34:13,010
HOW AM I DOING SO FAR?

677

00:34:14,302 --> 00:34:15,762
DECENT.

678

00:34:18,765 --> 00:34:22,978
ELLA. ELLA.
ELLA, SLOW DOWN.

679

00:34:22,978 --> 00:34:24,187
ELLA, LISTEN.

680

00:34:24,187 --> 00:34:25,647

DO YOU WANT
TO GO SOMEWHERE

681

00:34:25,647 --> 00:34:27,983
AND FIGURE OUT
HOW WE'RE GONNA DEAL
WITH THIS?

682

00:34:27,983 --> 00:34:29,401
DEAL WITH WHAT?

683

00:34:29,401 --> 00:34:31,152
MIKE HAS NEVER PICKED
A FIGHT BEFORE IN HIS LIFE.

684

00:34:31,152 --> 00:34:33,906
WELL, I GUESS THERE'S
A FIRST TIME FOR EVERYTHING.

685

00:34:33,906 --> 00:34:36,950
DID YOU KNOW THAT ARIA
HAD BEEN SKIPPING
HER CLASSES?

686

00:34:36,950 --> 00:34:38,744
DID I KNOW?

687

00:34:38,744 --> 00:34:42,372
AS IN, AM I NOT KEEPING
CLOSE ENOUGH TABS
ON OUR CHILDREN?

688

00:34:42,372 --> 00:34:45,124
NO, I'M NOT--
OR MAYBE I'M JUST
TOO TRUSTING.

689

00:34:45,124 --> 00:34:47,168
NO, I AM NOT
BEING CRITICAL, OKAY?

690

00:34:47,168 --> 00:34:49,170
I'M JUST SAYING THAT I
THINK THAT WE SHOULD BE

691
00:34:49,170 --> 00:34:51,130
PUTTING THE FOCUS ON
THEM RIGHT NOW, NOT US.

692
00:34:51,130 --> 00:34:52,298
WE MADE A DECISION.

693
00:34:52,298 --> 00:34:53,842
YEAH, AND THAT WAS
BEFORE OUR KIDS

694
00:34:53,842 --> 00:34:55,552
STARTED SPINNING
OUT OF CONTROL.

695
00:34:55,552 --> 00:34:57,345
OKAY, LOOK, I'M NOT
MOVING OUT NOW.

696
00:34:57,345 --> 00:34:58,471
THEY NEED US.

697
00:34:58,471 --> 00:35:00,015
YOU DON'T GET
TO PLAY MR. MORAL

698
00:35:00,015 --> 00:35:02,684
WHEN YOU'RE THE ONE WHO
THREW THIS FAMILY INTO CHAOS.

699
00:35:02,684 --> 00:35:05,186
THEY'LL GET THROUGH THIS.
THEY'RE ANGRY AND CONFUSED

700
00:35:05,186 --> 00:35:07,064
BECAUSE WE'RE ANGRY
AND CONFUSED.

701
00:35:07,064 --> 00:35:08,607
THE SOONER WE SORT THIS OUT,

702

00:35:08,607 --> 00:35:10,943
THE SOONER THEY WILL FEEL LIKE
THEY CAN RELY ON US AGAIN.

703

00:35:10,943 --> 00:35:12,819
WELL, THEY CAN
RELY ON US.

704

00:35:12,819 --> 00:35:14,863
MAYBE. SOMEDAY.

705

00:35:14,863 --> 00:35:16,489
BUT IT'S NOT GONNA
HELP THEM TO PRETEND

706

00:35:16,489 --> 00:35:18,450
LIKE EVERYTHING IS FINE
BETWEEN US, BECAUSE IT'S NOT.

707

00:35:18,450 --> 00:35:20,953
YOU'RE NOT MY CHILD,
YOU'RE NOT MY ROOMMATE,

708

00:35:20,953 --> 00:35:23,455
AND YOU CAN'T SLEEP
ON A COUCH IN THE DEN

709

00:35:23,455 --> 00:35:24,706
LIKE SOME DRUNK UNCLE.

710

00:35:24,706 --> 00:35:26,291
WELL, I DON'T WANT
TO LEAVE.

711

00:35:26,291 --> 00:35:28,877
WELL, I DON'T WANT
YOU TO STAY.

712

00:35:35,425 --> 00:35:36,760
Aria: EZRA?

713

00:35:38,470 --> 00:35:39,763
EZRA?

714
00:35:57,990 --> 00:36:01,284
(phone ringing)

715
00:36:06,456 --> 00:36:07,707
EZRA?

716
00:36:07,707 --> 00:36:11,294
(ringing)

717
00:36:13,588 --> 00:36:15,924
THIS IS EZRA.
SORRY I'M NOT HERE.

718
00:36:15,924 --> 00:36:18,384
YOU KNOW WHAT TO DO.
(beep)

719
00:36:18,384 --> 00:36:21,554
HI, EZRA, THIS IS CAROL FINEMAN
FROM HARRISON COUNTRY DAY.

720
00:36:21,554 --> 00:36:24,265
I JUST WANTED TO CONFIRM
YOUR INTERVIEW FOR TOMORROW,

721
00:36:24,265 --> 00:36:26,184
AND PLEASE,
DON'T FORGET TO BRING

722
00:36:26,184 --> 00:36:27,853
YOUR NEW YORK CERTIFICATION.

723
00:36:27,853 --> 00:36:30,856
AGAIN, WE'RE REALLY
LOOKING FORWARD TO MEETING YOU.

724
00:36:30,856 --> 00:36:33,108
(beep)

725
00:36:38,947 --> 00:36:41,533
I COPIED DOWN

YOUR READING ASSIGNMENT.

726

00:36:41,533 --> 00:36:43,284
IT'S IN MY BAG.

727

00:36:43,284 --> 00:36:45,787
YOU BROUGHT ME
MY HOMEWORK?

728

00:36:45,787 --> 00:36:47,164
YEAH.

729

00:36:47,164 --> 00:36:49,124
HEARD YOU WEREN'T
IN ENGLISH TODAY.

730

00:36:49,124 --> 00:36:52,293
SUB. JUST WASN'T
FEELING IT.

731

00:36:52,293 --> 00:36:54,546
SO, YOU'RE
NOT MAD AT ME?

732

00:36:54,546 --> 00:36:56,715
WHAT, FOR DITCHING ENGLISH?

733

00:36:56,715 --> 00:36:58,925
FOR DITCHING YOU
AT HOMECOMING.

734

00:36:58,925 --> 00:37:02,554
NAH. I'M OVER IT.

735

00:37:03,429 --> 00:37:05,306
WE'RE NOT THE FIRST
KING AND QUEEN

736

00:37:05,306 --> 00:37:07,308
TO HAVE A FIGHT,
HANNA BANANA.

737

00:37:09,853 --> 00:37:12,147
WHAT ARE YOU
WORKING ON? BIOLOGY?

738

00:37:12,147 --> 00:37:14,566
NO. NO, NO, NO,
YOU HAVE TO WATCH THIS.

739

00:37:14,566 --> 00:37:16,609
YOU'LL LOVE IT.

740

00:37:22,699 --> 00:37:24,201
NO, KEEP WATCHING
THE TURKEY.

741

00:37:24,201 --> 00:37:25,827
THERE'S A HALF-PIPE
COMING UP.

742

00:37:29,789 --> 00:37:31,791
THAT IS SO NOT REAL.

743

00:37:31,791 --> 00:37:34,377
IT'S JUST DUMB.

744

00:37:34,377 --> 00:37:37,005
WHY DON'T YOU PUT
SOME MUSIC ON?

745

00:37:38,048 --> 00:37:39,340
SURE.

746

00:37:41,300 --> 00:37:43,178
Diego Boneta:
♪ THE RHYTHM OF YOUR-- ♪

747

00:37:43,178 --> 00:37:45,388
COULD YOU PUT IT
A LITTLE LOWER?

748

00:37:45,388 --> 00:37:47,182
(lowers volume)

749
00:37:47,182 --> 00:37:48,725
THANKS.

750
00:37:48,725 --> 00:37:50,727
♪ HOWEVER YOU NEED ME ♪

751
00:37:50,727 --> 00:37:52,311
♪ JUST SAY WHEN OR WHERE ♪

752
00:37:52,311 --> 00:37:56,566
♪ SIEMPRE TU
WHEN I'M DREAMING ♪

753
00:37:56,566 --> 00:38:01,029
♪ ONLY YOU
KEEP ME BEATING ♪

754
00:38:01,029 --> 00:38:06,409
♪ SALVAME
WITH YOUR ANGEL EYES ♪

755
00:38:06,409 --> 00:38:08,578
♪ I CAN'T GET YOU
OUT OF MY MIND ♪

756
00:38:08,578 --> 00:38:10,413
YOU GONNA EAT
ALL THAT YOURSELF?

757
00:38:10,413 --> 00:38:11,831
(chuckles)

758
00:38:11,831 --> 00:38:13,875
I ALWAYS MAKE
ENOUGH FOR TWO.

759
00:38:13,875 --> 00:38:16,628
♪ VENGA ♪

760
00:38:18,255 --> 00:38:20,215
WHAT ARE YOU DOING?

761
00:38:29,390 --> 00:38:33,352
♪ WHEREVER YOU'RE GOING
YOU KNOW THAT I'LL BE THERE ♪

762
00:38:33,352 --> 00:38:38,191
♪ HOWEVER YOU NEED ME,
JUST SAY WHEN OR WHERE ♪

763
00:38:39,234 --> 00:38:44,239
♪ SIEMPRE TU
WHEN I'M DREAMING ♪

764
00:38:44,239 --> 00:38:48,576
♪ ONLY YOU
KEEP ME BEATING ♪

765
00:38:48,576 --> 00:38:53,581
♪ SALVAME
WITH YOUR ANGEL EYES ♪

766
00:38:53,581 --> 00:38:57,627
♪ I CAN'T GET YOU
OUT OF MY MIND ♪

767
00:38:57,627 --> 00:39:00,255
♪ SIEMPRE TU ♪

768
00:39:00,255 --> 00:39:04,676
Missy Higgins:
♪ I DON'T KNOW WHAT I'VE DONE ♪

769
00:39:04,676 --> 00:39:08,513
♪ OR IF I LIKE ♪

770
00:39:08,513 --> 00:39:12,100
♪ WHAT I'VE BEGUN ♪

771
00:39:12,100 --> 00:39:16,896
♪ BUT SOMETHING
TOLD ME TO RUN ♪

772
00:39:16,896 --> 00:39:25,113

♪ AND, HONEY, YOU KNOW ME,
IT'S ALL OR NONE ♪

773

00:39:26,698 --> 00:39:30,994
♪ THERE WERE SOUNDS
IN MY HEAD ♪

774

00:39:40,003 --> 00:39:43,673
♪ THAT I SHOULD GO
AND THIS SHOULD END ♪

775

00:39:43,673 --> 00:39:49,929
♪ OH, AND I FOUND MYSELF
LISTENING ♪

776

00:39:49,929 --> 00:39:51,181
(door slams)

777

00:39:51,181 --> 00:39:52,640
MIKE?

778

00:39:54,600 --> 00:39:55,894
MIKE!

779

00:39:58,688 --> 00:40:00,648
WHAT?

780

00:40:00,648 --> 00:40:03,109
NO, NOT "WHAT."
TALK TO ME.

781

00:40:03,109 --> 00:40:05,278
DO YOU KNOW
WHAT'S GOING ON?

782

00:40:05,278 --> 00:40:06,988
YOU SAY GOOD-BYE?

783

00:40:10,449 --> 00:40:13,036
MAYBE THEY KNOW
WHAT THEY'RE DOING.

784

00:40:13,036 --> 00:40:14,704
MAYBE...

785

00:40:15,955 --> 00:40:19,167
MAYBE THIS IS THE BEST THING
FOR EVERYONE RIGHT NOW.

786

00:40:19,167 --> 00:40:21,669
(scoffs)
HEY!

787

00:40:21,669 --> 00:40:23,796
THE NEXT TIME YOU
WANNA TAKE A SWING

788

00:40:23,796 --> 00:40:25,840
AT ONE OF US,
USE A PILLOW.

789

00:40:25,840 --> 00:40:27,592
DON'T GO AFTER KIDS
TWICE YOUR SIZE.

790

00:40:27,592 --> 00:40:30,970
I AM NOT THINKING
ABOUT MOM AND DAD.

791

00:40:32,597 --> 00:40:34,515
WHY SHOULD I CARE
ABOUT THEM?

792

00:40:34,515 --> 00:40:36,935
THEY DON'T EVEN CARE
ABOUT US.

793

00:40:36,935 --> 00:40:39,187
MIKE...

794

00:40:41,898 --> 00:40:43,733
Ella: SO, ON THURSDAY...

795

00:40:43,733 --> 00:40:46,444
HIS PRACTICE

IS OVER AT 6:00.
I'LL PICK HIM UP.

796
00:40:46,444 --> 00:40:48,613
AND THE, UH, SCHOOL'S
ART FAIR IS--

797
00:40:48,613 --> 00:40:50,365
IS THIS SATURDAY.

798
00:40:52,325 --> 00:40:54,619
I SIGNED US UP
FOR BEVERAGES.

799
00:40:54,619 --> 00:40:56,288
GOT IT.

800
00:40:56,288 --> 00:40:58,081
OKAY, THEN.

801
00:41:01,500 --> 00:41:04,003
WE'LL TALK.

802
00:41:19,227 --> 00:41:20,853
SO, IS TOBY DEAD?

803
00:41:20,853 --> 00:41:24,149
I COULDN'T BRING
MYSELF TO ASK.

804
00:41:24,149 --> 00:41:26,943
JENNA WAS SO UPSET.

805
00:41:27,819 --> 00:41:29,862
BUT HIS BIKE...

806
00:41:31,823 --> 00:41:34,075
IT LOOKED LIKE IT WAS...

807
00:41:34,951 --> 00:41:36,577
LIKE IT WAS WRECKED.

808
00:41:38,579 --> 00:41:41,207
WELL, I'M NOT GONNA
CRY OVER THIS,

809
00:41:41,207 --> 00:41:43,126
AND NEITHER
SHOULD YOU.

810
00:41:43,126 --> 00:41:46,338
SPENCER, IF SHE LIKED HIM
SHE CAN CRY ABOUT IT.

811
00:41:46,338 --> 00:41:48,381
WELL, I'M SORRY
FOR SPEAKING.

812
00:41:54,053 --> 00:41:56,014
LOOK, SHE'S RIGHT. I--

813
00:41:56,014 --> 00:41:58,433
I CAN'T TELL YOU
WHAT TO FEEL.

814
00:42:00,352 --> 00:42:03,355
I'M SORRY FOR WHAT I SAID
ABOUT YOUR FAMILY YESTERDAY.

815
00:42:03,355 --> 00:42:04,981
I DIDN'T MEAN IT.

816
00:42:05,982 --> 00:42:07,775
IT'S TRUE.

817
00:42:08,776 --> 00:42:10,862
YOU'RE NOT THE FIRST PERSON
TO THINK IT.

818
00:42:10,862 --> 00:42:14,199
(cell phone beeping)

819
00:42:14,199 --> 00:42:16,117
IT'S PROBABLY ARIA.

820
00:42:16,117 --> 00:42:18,453
SOMETHING WEIRD'S
GOING DOWN AT HER HOUSE.

821
00:42:21,914 --> 00:42:23,500
WHAT IS IT?

822
00:42:25,960 --> 00:42:30,298
"THANKS FOR GETTING TOBY
OUT OF MY WAY. 'A.'"

823
00:42:41,934 --> 00:42:45,980
♪♪



Pretty Little Liars



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.